

立商師範

學子報

趙不辛題



社會

教育

設計其工藝及商科

文藝

校園

編者的話

時光荏苒，工商師範學生報自創刊至今，已跨越了五個年頭，這些年來，學生報備受各屆編委的努力扶持，眼看着這顆小小的籽子已逐漸地萌茁芽來，無奈，礙於客觀環境的因素，工商師範學生報「或許」將成絕唱……

* * * *

隨着時代洪流的衝擊，人類所把持的價值觀念也有所改變，卻是一點或許是不變的，就是政治的起頭作用，往往是牽着社會走上某一種體系；以往的孩童，現在大部份已成為社會的核心，但我們所關心的是我們的接班人——現時的青少年；既然政治因素對社會體系的影響巨大，因此，我們更應該有理由地去正視瞭解現時青年人對政治及時事所抱的態度。

或許我們儘管高談政事，但有一點不容否認的，就是香港的政治背境是非常之複雜，根本是不容許我們作很深入的瞭解及推測；唯獨是值得我我讚嘆的是香港市民的頭腦與及毅力，要不然，怎會於戰後的短短數十年之間，能將一塊全無資源的荒地發展成為現時繁榮的商埠？工商業的發展迅速，一日千里，從以往的紡織業到現時的電子工業之中，更見一斑。然而，目前的科技是非常之發達，故此新的設計需求量亦相應地提高，電子義肢的製造，更是配合了設計的原理及科技的運用。

既然新一代的年青人是承接我們的社會，故此他們所面對的一切一切，應慎重地加以考慮，而教育問題，更是最重要的一環，從近數年來青少年犯罪率激增，至最近所發生的兩宗女學生跳樓自殺案件，令人察覺到香港的教育制度是有很大的漏洞；而擔當着培育下一代的主要角色，就是教師本身，他們對教學所抱的態度，往往是直接或間接地影響到學生；究竟現時教師的教學心態如何？這個問題更應值得我們去探討的。

* * * *

不管工商師範學生報他日的命運如何，但我卻衷心的希望這株幼弱的荳芽能夠延續下去，直至發揚光大；無可否認，自從加入了編委的行列，的確是令我感覺到所學的不足，但最高興的是我能夠多學一些和多做一些。工商師範學生報將為我生命的里程碑上刻下了難忘的一個段落！

工商師範學生會
一九八〇至八一年度
編委會主席



香港青年是否關心政治及時事？

近年來，社會上普遍人士都認為時下一般青年對政治及時事採取漠不關心的態度，他們只是崇尚名廠的出品及追求物質享受的一羣，究竟這個說法是否正確？青年人對政治時事關心與否對社會又會構成甚麼影響？

針對上述問題，我們在去年十一月作了一次街頭問卷調查，及於本年一月就是次街頭問卷調查的結果與中文大學政治行政系鄭宇碩講師進行討論，以求更了解青年人對政治及時事的態度及其帶來的影響。

是次調查乃由本院二十五位於七天內在港九及新界各地（包括元朗及大埔等地區）進行街頭訪問，而是次調查共發出一千四百份問卷。由於部份問卷資料不足（包括漏填答案及答案模糊）及印刷錯誤，故在最後點算時只能收回一千三百零三份可供點算之問卷。但由於問卷能平均地分佈港九各地，故預料所得到的資料與實在情況不會有太大的偏差。

以下就是有關是次問卷調查的資料及結果：

香港中文大學民意調查委員會 社會版（專題探討）

調查問卷

年齡：(1) 16歲以下 (2) 16至18 (3) 19至21 (4) 22至25	<input type="checkbox"/>	7 你覺得現時的傳播媒介最能提供甚麼給你呢？	<input type="checkbox"/>	21 現任日本首相是：	<input type="checkbox"/>
性別：(1) 男 (2) 女	<input type="checkbox"/>	(1) 娛樂享受 (2) 消遣時間的機會 (3) 提供消息	<input type="checkbox"/>	(1) 大平正芳 (2) 鈴木武幸 (3) 田中角榮 (4) 伊藤忠	<input type="checkbox"/>
教育程度：(1) 小學畢業 (2) 中一至中三 (3) 中四至中五 (4) 預科	<input type="checkbox"/>	(4) 報導社會突發事件	<input type="checkbox"/>	(5) 不清楚	<input type="checkbox"/>
職業：(1) 學生 (2) 商業 (3) 工業 (4) 專業	<input type="checkbox"/>	(5) 專上程度	<input type="checkbox"/>	22 聯合國際部在下列那一個城市：	<input type="checkbox"/>
住所：(1) 公共屋邨 (2) 私人樓宇 (3) 平房 (4) 高層住宅	<input type="checkbox"/>	(5) 其他	<input type="checkbox"/>	(1) 東京 (2) 倫敦 (3) 紐約 (4) 巴黎 (5) 不清楚	<input type="checkbox"/>
1 當你閱讀時，你最注意是那類報呢？	<input type="checkbox"/>	(4) 有關工作居多	<input type="checkbox"/>	23 國際法現在下列那一個城市呢？	<input type="checkbox"/>
(1) 經濟版 (2) 娛樂版 (3) 時事版 (4) 體育版	<input type="checkbox"/>	(5) 有關時事居多	<input type="checkbox"/>	(1) 哥本哈根 (2) 海牙 (3) 蘇黎世 (4) 紐約 (5) 不清楚	<input type="checkbox"/>
(5) 社論	<input type="checkbox"/>	9 你知道地下鐵路將會在那一年全線通車呢？	<input type="checkbox"/>	24 你有没有對朋友會笑自己對某些大新聞的看法呢？	<input type="checkbox"/>
2 你看報紙的最重要目的是：	<input type="checkbox"/>	(1) 82年 (2) 83年 (3) 84年 (4) 85年 (5) 不知道	<input type="checkbox"/>	(1) 經常有 (2) 間中有 (3) 甚少 (4) 沒有	<input type="checkbox"/>
(1) 消磨時間 (2) 談論發生事情 (3) 為看某些長篇文章	<input type="checkbox"/>	10 你可知新界及新九龍的租約那一年屆滿呢？	<input type="checkbox"/>	25 你覺得你所認識的青年朋友是否關心政治或時事呢？	<input type="checkbox"/>
(4) 獲取某些資料	<input type="checkbox"/>	(1) 1988年 (2) 1995年 (3) 1997年 (4) 1999年 (5) 不知道	<input type="checkbox"/>	(1) 大部份關心 (2) 小部份關心 (3) 不關心	<input type="checkbox"/>
3 你通常每星期看多少份報紙？	<input type="checkbox"/>	11 你知道本港及離島目前有多少家專利巴士公司呢？	<input type="checkbox"/>		
(1) 七份以上 (2) 七份 (3) 四至六份 (4) 一至三份	<input type="checkbox"/>	(1) 一家 (2) 二家 (3) 三家 (4) 四家 (5) 不詳	<input type="checkbox"/>		
(5) 甚少或無	<input type="checkbox"/>	12 政府近期推出的地區政府行政改革，你知道其大要嗎？	<input type="checkbox"/>		
4 你最喜欢那類電視節目呢？	<input type="checkbox"/>	(1) 未有所聞 (2) 曾經聽過 (3) 大致瞭解 (4) 十分清楚	<input type="checkbox"/>		
(1) 劇集 (2) 綜合性節目 (3) 新聞報導 (4) 紀錄片	<input type="checkbox"/>	13 現任港政司是：	<input type="checkbox"/>		
(5) 教育性節目 (6) 時事性節目	<input type="checkbox"/>	(1) 羅傑時 (2) 鄭連 (3) 韓義理 (4) 黎敦義 (5) 陶維	<input type="checkbox"/>		
5 以下那類雜誌是你最有興趣看的呢？	<input type="checkbox"/>	(6) 不清楚	<input type="checkbox"/>		
(1) 娛樂性刊物 (2) 專業性刊物 (3) 時事性刊物 (4) 政治性刊物	<input type="checkbox"/>	14 現時市政局主席是：	<input type="checkbox"/>		
(5) 體育刊物 (6) 文藝刊物	<input type="checkbox"/>	(1) 狄龍 (2) 沙連士 (3) 鍾世傑 (4) 葉錫恩 (5) 不清楚	<input type="checkbox"/>		
6 以下那些刊物你曾經看過呢？	<input type="checkbox"/>	15 下列那一位是長江實業集團的首領？	<input type="checkbox"/>		
(1) 明報月刊 (2) 七十年代 (3) 南北極 (4) 廣角鏡	<input type="checkbox"/>	(1) 何鴻燊 (2) 經雲雲 (3) 羅英英 (4) 甄玉珊 (5) 李嘉誠	<input type="checkbox"/>		
(5) 沒有看過	<input type="checkbox"/>	(6) 不清楚	<input type="checkbox"/>		
		16 新界風氣一流室內運動場名為：	<input type="checkbox"/>		
		(1) 依利沙伯體育館 (2) 寶士球體育館 (3) 山門體育館	<input type="checkbox"/>		
		(4) 林士德體育館 (5) 沙田體育館 (6) 不清楚	<input type="checkbox"/>		
		17 下列那一運動場是達到國際標準的？	<input type="checkbox"/>		
		(1) 網仔 (2) 紅磡 (3) 香港仔 (4) 葵芳 (5) 修頓	<input type="checkbox"/>		
		(6) 界限街 (7) 不清楚	<input type="checkbox"/>		
		18 你知道現任中國國務院總理是誰呢？	<input type="checkbox"/>		
		(1) 華國鋒 (2) 鄧小平 (3) 葉劍英 (4) 趙紫陽 (5) 不清楚	<input type="checkbox"/>		
		19 兩伊戰爭在那月開始？	<input type="checkbox"/>		
		(1) 八月 (2) 九月 (3) 十月 (4) 不清楚	<input type="checkbox"/>		
		20 現任西德總理是：	<input type="checkbox"/>		
		(1) 高沙德 (2) 威爾遜 (3) 勃連特 (4) 布列茲列夫 (5) 不清楚	<input type="checkbox"/>		



問卷共分為三部份：第一部份是有關被訪者的個人資料；第二部份是沒有固定答案的題目，被訪者可就其個別情況而選擇他（她）認為最適合自己的答案；而第三部份是有肯定答案的一般時事性或政治性的問題，這部份題目旨在瞭解被訪者對時事及政治的認識程度。

在第三部份題目中，我們訂立了一個評分制度，每答對一題得分一分，由於共有十四題題目，所以最高分數是十四分，而每答錯一題（包括選錯答案及選答「不知道」者）沒有分數。如果被訪者一題也答不對的話，他便得到零分。

這次共有一千三百零三人接受問卷調查，男性佔53%，女性則佔47%，其中年齡由十六歲至二十一歲居多。被訪者當中有46.2%是學生，而有21.2%的教育程度在中三或以下。即有78.8%的教育程度在中三以上，達到預科或專上程度的亦有41.7%之眾，可見被訪者的教育程度並不算低落。至於住所方面，有七百七十二人是居住於公共屋邨的佔總人數的59.3%。

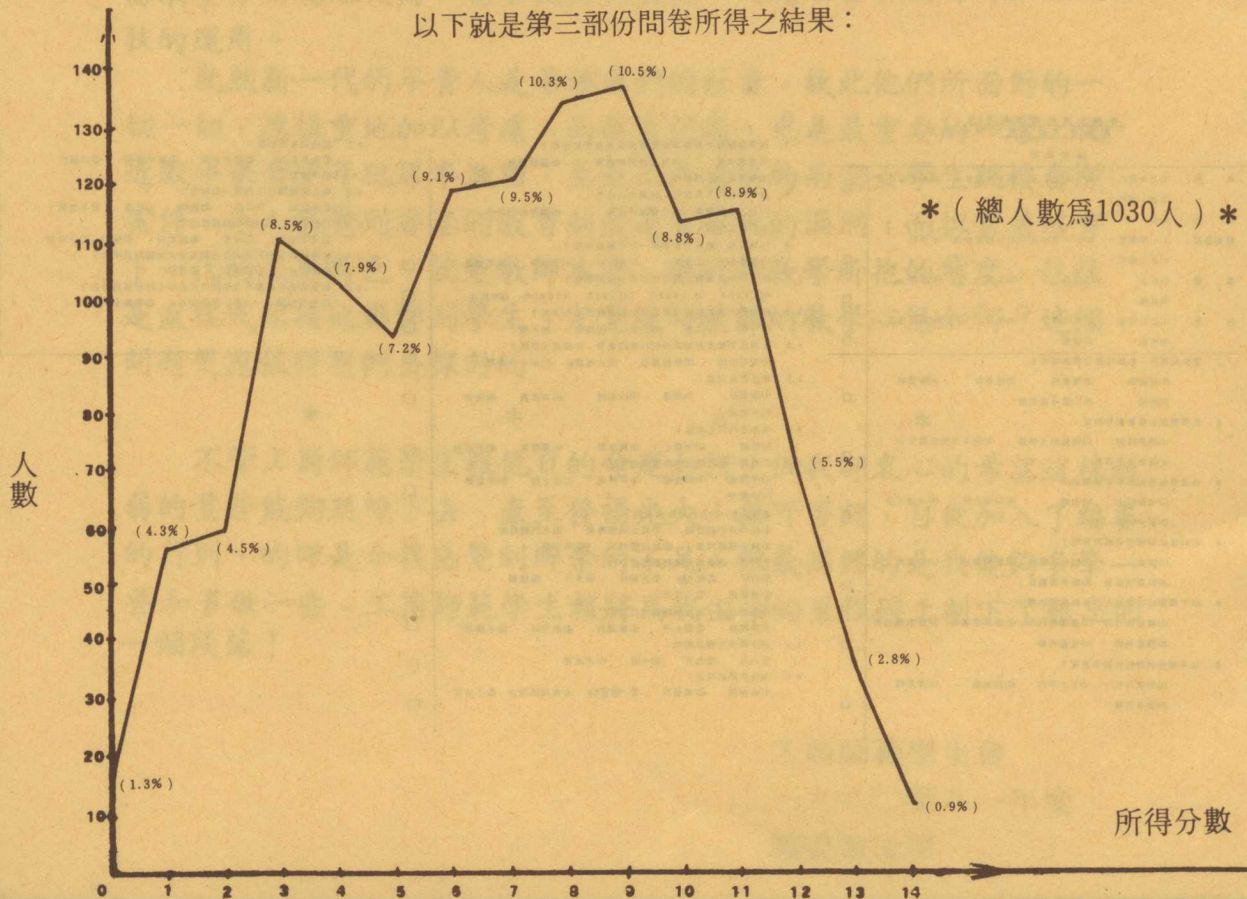
市面衆多類型雜誌中，只有4.8%的被訪者是最有興趣閱讀政治性刊物，而有10%是最有興

趣看時事性刊物。在被列舉的四份較流行的政治時事性刊物中（包括明報月刊、七十年代、南北極及廣角鏡），共有35%的被訪者是完全沒有看過其中一份刊物。

在第三部份問卷中，我們所定之題目都是當時（去年十一月）經常在大眾傳播媒介中出現之有關資料。但結果顯示，半數人也答不對，這表示被訪者對政治時事認識不多。試學問題第九題，在問及政府推出的地區政制行政綠皮書時，有31%對綠皮書未有所聞及54.4%只是曾經聽過有這回事，即共有85.4%的被訪者都不知行政綠皮書的內容。一個足以影響全港行政模式的建議方案，只有14.6%的被訪者知其內容。

綜合整個問卷調查的結果，明顯地，香港青年對政治時事的關注程度是低落的！

以下就是第三部份問卷所得之結果：





針對以上的結果，我們於本年一月十日訪問中文大學政治行政系講師，嘗試分析造成這種現象的原因及帶來的影響。經過約兩小時的討論，我們得到以下的結論：

（一）青少年大都不關心政治及時事的原因。

造成香港青少年對政治及時事漠不關心的因素很多。教育制度便是其中主要原因之一。香港學生面對種類繁多的考試，精神壓力自然很大。故學生最關心的事情便是他們的考試成績，以致他們把大部份的時間用在課本鑽研上。根本抽不出時間更沒有心情去關心政治及時事問題。而在中學的學習課程當中，關於時事及政治的討論又非常缺乏，因此學生自然對政治及時事不感興趣了。

那些正在社會工作的青年。他們雖然沒有考試的壓力，但在現今經濟掛帥的社會中，他們大都希望升職加薪，以致他們必須把全副精神投入工作。加上一般的青年，少不免有結婚之念，因而花去了大部份的時間，雖然也許他們本身對政治及時事有濃厚興趣，但受到事業、愛情兩方面的影響，他們的關心程度便因此而大大降低。

香港是一個殖民地，長久生活在這裏的人，大都已沒有國家的觀念而對香港沒有歸宿感，以致養成一種特性：就是只關心自己目前的利益，缺乏遠見，對政治形勢固然不理，對於社會上發生的事情，除非是與自己有切身關係，否則亦會置諸不理。在這情況之下，香港青少年是不難受到影響的。

大眾媒介例如電視，無可否認在今日的社會中具有很大的影響力，但可惜它只注重娛樂大眾及消息的報導，政治及時事方面的討論性節目卻少之又少。而報紙除了報導消息外。雖時常有政治及時事的討論，但大都未能深入探討，因而始終引不起讀者的興趣。

（二）青少年關心政治及時事，對他們自己及社會帶來什麼影響？

青少年一向是社會中令人注目的一羣，他們若關心甚至參與政治及時事性活動，便能多些了解社會而能對政府發表有建設性的意見。造成一種帶動力，促使市民羣起響應，而政府便能知道更多民意，那樣政府在訂定社會政策時便能夠在多方面得到意見，從而加以觀察考慮，作出正確

的決議。結果是民意不但受到政府的重視，更與官民有了溝通，彼此距離便能拉近而互相諒解，這樣對改進社會是有很大的幫助的。

了解他人及社會，這是作為市民應有的道德觀念。現在香港青少年問題日益嚴重。其中主要原因是他們缺乏這種道德觀念，不知道自己在社會中應扮演的角色及其責任，他們若能關心政治及時事問題，便能從中領悟到他們的角色及責任

另外，透過政治及時事的討論，青少年更會得到思想上的磨煉，對成長中的青少年的心智發展是有很大的幫助，更會養成他們一個尊重別人及處事客觀和審慎的習慣。

（三）怎樣才可以使青少年更關心政治及時事呢？

若要促使青少年關心政治及時事問題，政府應要重新檢討現行的教育制度，首先設法消除學生的考試壓力，加設公民教育科及在學習課程中加插多些時事及政治性的討論。而提供十一年免費教育，提高學生的普遍教育程度，學生便能容易地察覺到關心時事及政治的重要性。

青少年不大關心政治及時事，原因之一是他們往往有一個觀念：就是即使關心，亦是無濟於事，他們是改變不了現實的。因此政府除了鼓勵市民關心社會的事外，還要提供多些機會給與市民參與社會事務及提供意見，使市民深信他們的關心，不是白費的，而設立區議會便是辦法之一。

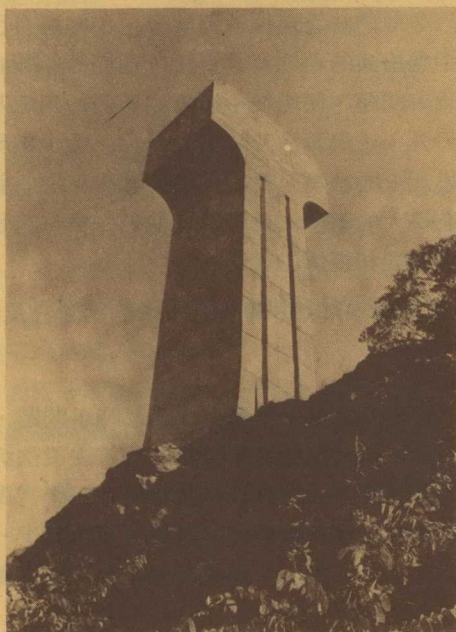
青少年對社會政策缺乏基本的認識，亦會構成一種障礙，使他們對政治及時事採取不聞不問的態度，故政府應主動與市民多些接觸，把政府本身的結構及其推行的政策作公開宣傳，務使青少年在有意無意間，獲得一些基本認識，從而對政治及時事性的問題產生興趣。

在大眾媒介方面，尤其是電視，應製作多些有關政治及時事方面的節目，因它的影響力是眾多傳播媒介中最具影響力，但千萬不要單是着重政治及時事方面的報導而忽略了問題本身的探討及分析，因為只有一些獨特的分析及見解，才能激發起青少年對政治及時事方面的興趣。



各位有否發覺，近年來香港有很多建築設計是有所改變？就是它們已開始摒除了以往一貫的模式，開始對建築物的外型加以斟酌；現在為你介紹本港幾項建築設計，或許各位對它們已是非常之熟悉或從未接觸過，但也不妨讓我們在這洞中窺豹吧！

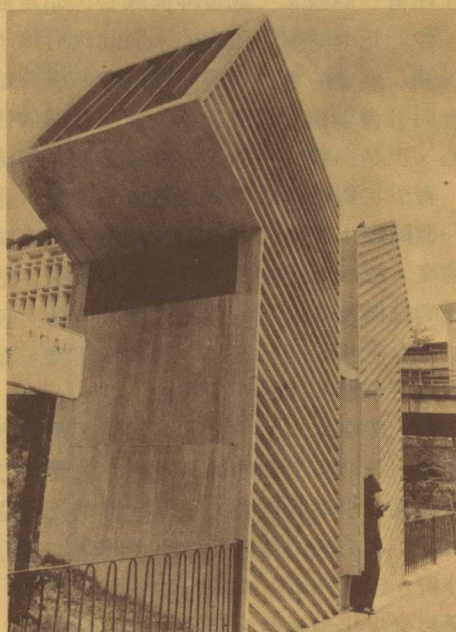
資料：鄧湛榮
嚴鎮煒
攝影：朱日成
彭兆忠



1. 馬料水大神主牌——中大水塔



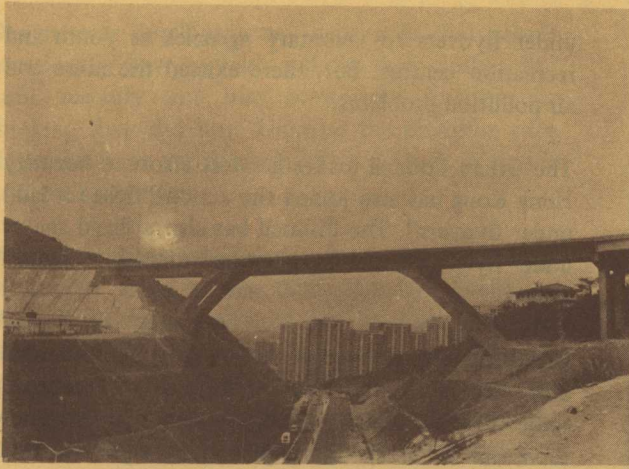
2. 扭壁堅——黃克競工業學院門前的扭曲門柱



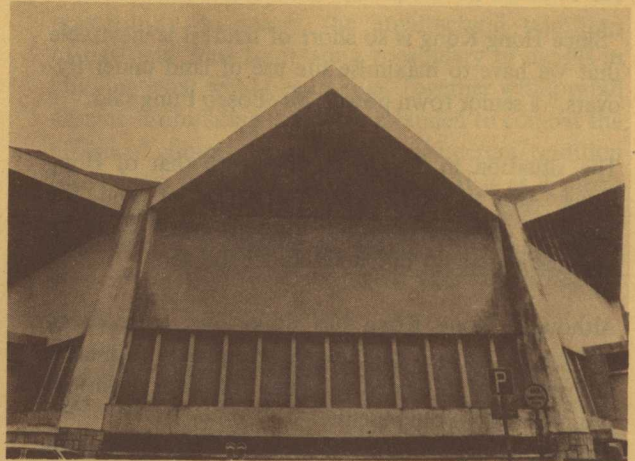
3. 石屎風筒——地鐵通風槽



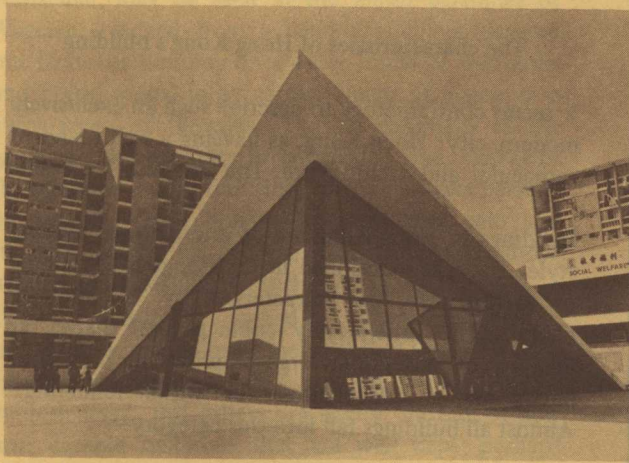
4. 中西合「璧」——尖沙咀滙豐銀行



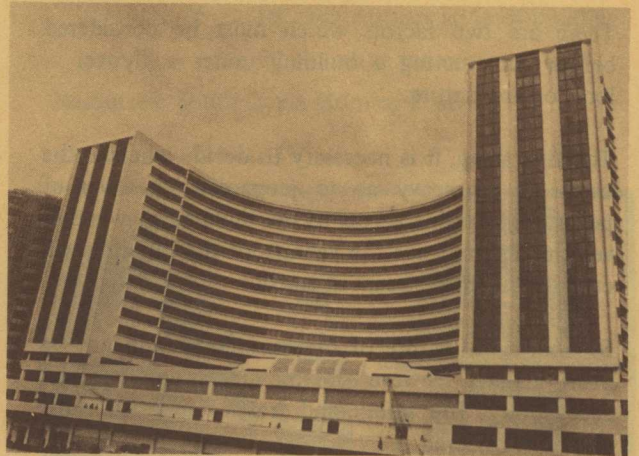
5. 山坡潛龍——順利邨天橋



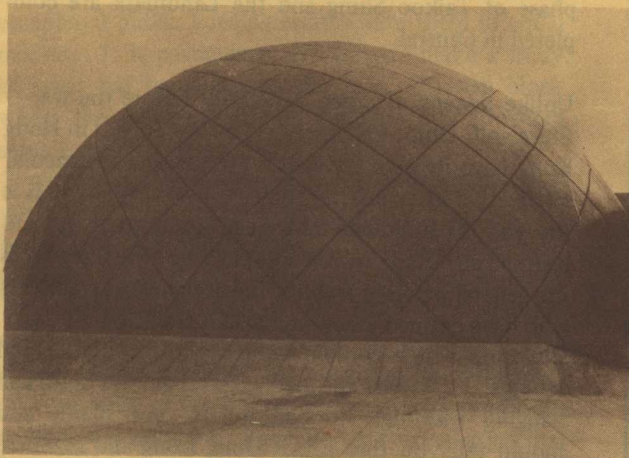
8. 灣仔飛碟——鄧肇堅中學禮堂



6. 火箭嶺——沙田禾輦商場



9. 海傍大風兜——海洋中心



7. 尖沙咀大圓球——太空館天象廳



10. 霸王入屋——加士居道行車天橋



Valuable land under flyovers

"Since Hong Kong is so short of land, it is inevitable that we have to maximise the use of land under flyovers." a senior town power, Mr. Bosco Fung said.

The situation in Tokyo is similar to that of Hong Kong. Also suffering from a shortage of land, the Japanese have effectively utilised every inch by building shopping complexes under flyovers.

Although Hong Kong has done this, it probably will not be slow in catching up with Tokyo. Already, flyovers have provided a home for two structures and more are in the pipeline.

Two buildings of the Automobile Association are located under the flyover at the junction of Gloucester and Marsh Roads in Wanchai. Apparently, the association rented the site.

There are two factors which must be considered before constructing a building under a flyover — location and nature.

The first thing, it is necessary to decide whether the traffic is so heavy as to jeopardise the lives of pedestrians gaining access to the building or whether vehicles driving into the vicinity of the building will cut into the main stream of traffic.

Secondly, the nature of the business should not be profit-making. However, factors such as environment, accessibility, fire safety and traffic condition must also be considered.

The association has already obtained another piece of land under the flyover at the junction of Gascoigne Road and Nathan Road in Yaumati. Construction of a new building, which comprises another indoor driving school and breakdown service was completed in December, 1980.

The Happy Valley and Canal Road District Kaifong Welfare Advancement Association has also been awarded a piece of crown land under a flyover. The Association will use its building with a floor area of about 1000 ft to be offices and conference rooms for residents in the neighbourhood.

The director of St James Settlement, Mrs. Grace Wan, suggested that the Government should grant land

TONG KAI KWONG

under flyovers to voluntary agencies as youth and recreation centres. But, there existed the noise and air pollution problems.

The Urban Council makes greatest effort to beautify Hong Kong has also joined the action "fight for land under flyovers". The Council has also utilized spaces under flyovers as public toilets and rubbish collection points.

Unfortunately, flyovers have served to be residential area. In August, the Housing Authority demolished some 30 huts under a Wong Tai Sin flyover. Since there are so much unoccupied space squatters find this too attractive to resist.

The characteristics of Hong Kong's building

It seems contradictory to describe such an exclusively modern city, Hong Kong, as having a rich brand of vernacular and architecture. The two just don't jibe.

Buildings in Hong Kong are of international modern style. They, as mentioned in the Renguin Dictionary of Architecture, are characterised by "assymetrical composition, unrelievedly cubic general shapes, an absence of moulding, large windows in horizontal bands and a predeliction for white rendering." Almost all buildings fall into this category!

City Hall is a good example and fortunately, there are variations on the theme abound. Recently, the phase of Taikoo Shing and the Landmark are completed in Central.

Unlike dozens of cities, especially before the war — Cleveland, Ohio, Calgary etc. The building(s) in Hong Kong have its own style. It is not just the spectacular setting that gives this city such a sense of identity. It is the way its buildings have been knocked about and beaten into shape by the people who live there. It is the general palulace and not the designers or architects who have defined a new vernacular tradition.

Buildings which contain barbed wire, iron grills and railings, TV aerials and neon signs, bamboo poles and hanging washing, air-conditioners, pot plants and mould tell you that this is Hong Kong and nowhere else. The Hong Kong bamboo clothes pole is the most



ambiguous. Like most of them it derives from necessity and lack of space.

Designers or developers may be aware that people occasionally have to wash and dry their clothes, but until recently you may have been forgiven for thinking they did not. Likewise the provision of a single television aerial which serves a block of flats is a recent innovation.

Most architects find it difficult to design buildings of burglar proof at one time. The flat dweller in Hong Kong takes measures into his own hand and twists barbed wire round the drainpipes, balcony railings or over those particularly vicious looking wheels of spikes on old buildings. These additions make surface of an ordinary building much stylistic, tacky though it may be.

Some of the finest examples of the Hong Kong vernacular may be seen in the illegal balconies of Wanchai, reached from a window and cantilevered out from the building on a dicey frame of iron grills and poles, walled in by canvas, sheets of plastic or a stray piece of fibreglass. Further examples of the genre are the canopies of corrugated iron, canvas or fibreglass set out at first floor level to protect passers-by and the stall holders beneath from rain and rubbish. More crude canopies from protection above windows that would leak if they were not there.

A lot of features are tacked on, pretty haphazardly, mostly from second-hand material that look as if they have been, and probably are, recovered from a rubbish heap. But others are neatly crafted, of new and durable materials that are well kept; perhaps these lucky people own the floor-space behind. Do not think that the Hong Kong vernacular tradition flourishes only in the older parts of town. Recently completed public housing estates have them in equal measure. It is particularly revealing to make a study of what has happened to the face of a slab block where the Government has thought fully provided some form of balcony.

Some are simply filled with lines of washing; others are walled in to make extra rooms, still others have been fitted with sliding shutters to provide an indoor-outdoor room. All are made with different material. The designer's intention to provide a smooth, regimented, uncluttered facade is destroyed at a stroke. Or perhaps that was his intention. Depending on your point of view, what all these various additions to buildings combine to give you is a street-scene that looks a mess or a townscape that is packed to over

flowing with vitality, colour and individuality.

What is sad is that more has not been made of the opportunity to marry the architectural traditions of East and West to create a vocabulary of details in building what would be unique. Together with overall designs for building that were intended to combat the effects of climate. Hong Kong's architectural tradition could have been rich indeed. But that is as it might have been. As it is, Hong Kong's vernacular, superficial as it is, is threatened, not least by the sprouting crop of slick mirror glass office buildings in central areas.

Elsewhere, rising standards in housing design mean that casement, for air-conditioners, window boxes for pot plants, balconies and centralised TV aerials are being provided. Could it be that even the days of the bamboo pole of washing are numbered.

- Explanation: 1. brand of vernacular architecture – its own distinct style of building.
2. Jibe – make fun of

Resources: South China Morning Post

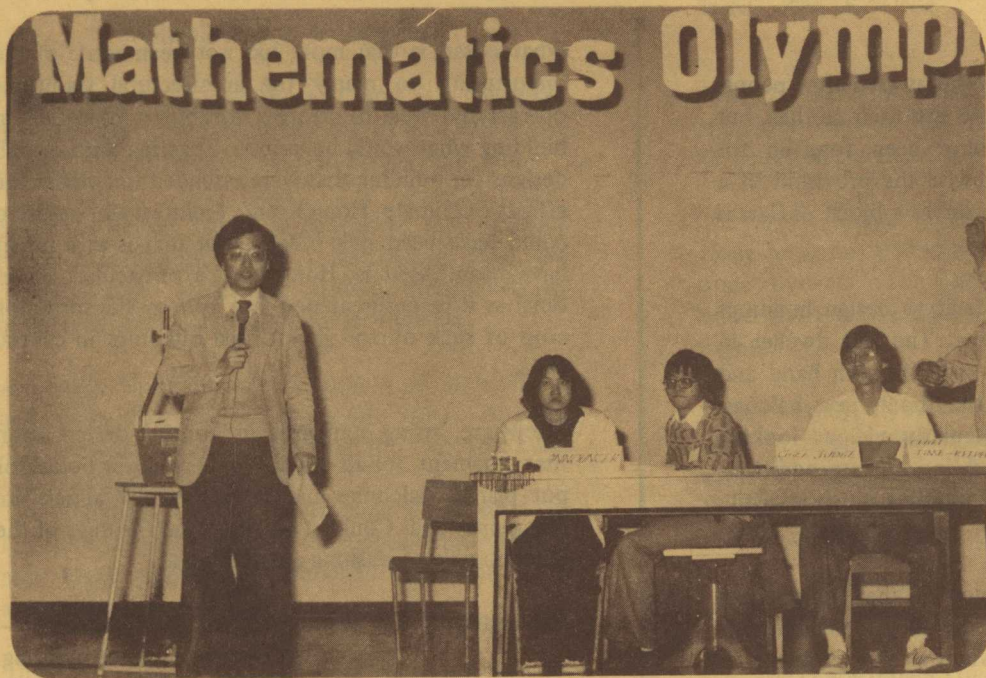
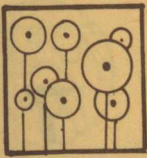
Eurailpass
See Europe
For Less

15 DATE: _____
Country of residence: _____
Name of: _____
Nationality: _____
Issued at: _____

You pay less than air travel
You see more the scenic view of Europe
You go faster because you save the time for airport transfer, check-in time...
You are free to go anywhere, anytime, any place from major cities to remote villas
You need not to worry about delay & cancellations in case of bad weather

stb Hong Kong Student Travel Bureau
Rm. 1024, Star House, Kowloon, Hong Kong. Tel.: 3-694847

81-ASO-05



數學賽

「沒有人腦筋不清醒的下午」

——院內數學賽——

一月七日的下午，還有十五分鐘就到二時正，一場鹿死誰手的院內數學賽，即將在摩利臣山工業學院的禮堂內展開。環望禮堂內外，是兩個截然不同的氣氛，仿似被劃開了兩個世界。

禮堂外，是咫尺之地，卻連參觀者，參賽者及工作人員在內，一共容納了數十人之多。他們交頭接耳，談得口沫橫飛。有些更四人一組，靜悄悄的站在一旁，講者聲細細，聽者耳側側，似是商量殺敵之策。再仔細看看工作人員，襟前掛上「招待員」名牌的，口中總是打滾着那句「請，請過這邊」，其他的更是分身不下，忙於為參賽者登記，真是勞煩了他們！

讓我們瞧瞧禮堂內吧！要將這個面積頗大的禮堂佈置得有聲有色，真不容易，所以害得工作人員應接不暇，連忙加速節奏，希望能在十五分鐘後，準備一切。幸好得到羅導師及蘇導師在場指導，工作才不致產生混亂。最糟的，還是「THE 4th INTRA-COLLEGE MATHEMATICS OLYMPIAD」這幾個字，仍然躺在地上，未掛上空中。於是急煞了學術幹事，她說：「時間緊迫，算了，把地上的字棄置一旁吧！」，不過總計時長大喝道：「且慢，給我五分鐘，只要五分鐘，我即可令地上的字在空中飄揚」，果然，他以快刀斬亂麻的手法，五分鐘後，地上的字，已被他拋了上空中。此時，時鐘已踏上二時正，一切佈置、安排，完全準備就緒。

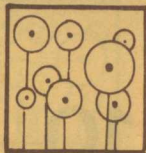
好了，緊張的時刻漸漸迫近，參觀者，參賽者已魚貫入場，但有一組，有人缺席，於是臨場找人加入，湊夠數目。最後，主席宣佈：「院內數學賽正式開始。」所有工作人員立即展開一連串的工作，派卷、收卷、改卷，放高影機，忙得連氣也透不過，雖然這樣，但仍有些工作人員忙中偷閒，暗中地拿着試卷，實行與參賽者鬥「計」。最忙的，要算是台上的主席及總計時長了，除了要指揮一切外，還不時要留意場中需要改善的地方，作為一星期後「四師數學數」的借鏡。

台上的兩部高影機，每當一個項目完畢後，必然亮起，投在銀幕上的是兩張大格膠片，上面清清楚楚地列出每組分數。參賽者一看，知道自己遙遙領先的，便沾沾自喜，知道自己落後千里的，便連忙相討下次陣勢。一個項目緊追另一個項目，「五個組際項目」緊隨「五個個人項目」，鬥得非常精采。全場比賽，終於結束。

最後，大會邀請潘宏強副院長頒獎及致詞。

比賽結果：

第一名：	施德興	林裕文	黃永安	何世昌
第二名：	吳志忠	梁子儀	李智輝	鄧智光
第三名：	何業明	何祥有	梁仲民	李淵銘



「強旅對峙，難分高下」 —— 四師數學賽 ——

今年四師數學賽，已是第四屆了，主辦之戰，已輾轉落在我們「工商師範學院」身上。在四師的活動中，主辦大型節目，今次可算是第一次嘗試，所以我們工作得特別起勁。由接手主辦那天，直到一月十七日舉行那天，經過無數次與其他三師不停開會，一切工作，可算順利進行。

賽事在當天早上的摩利臣山工業學院禮堂內舉行。全場最吸引觀眾的，要算是掛在台上的「THE 4th-INTER COLLEGE MATHEMATICS OLYMPIAD」這二行字，告訴大家吧：這些字實在令人欣賞，所以比賽完畢後，下屆主辦者柏師便專車把所有的字運走，留待下屆使用。

由於比賽是集合了四師的精英，所以戰況非常激烈，未到最后，還未知鹿死誰手，果然到最後一個項目，柏師其中的一組，獲得滿分六十分，連忙從後追上，直追第一名位置，可算是險中求勝。而且在頒獎時才發覺這是一組三女一男的隊伍，真想不到！至於

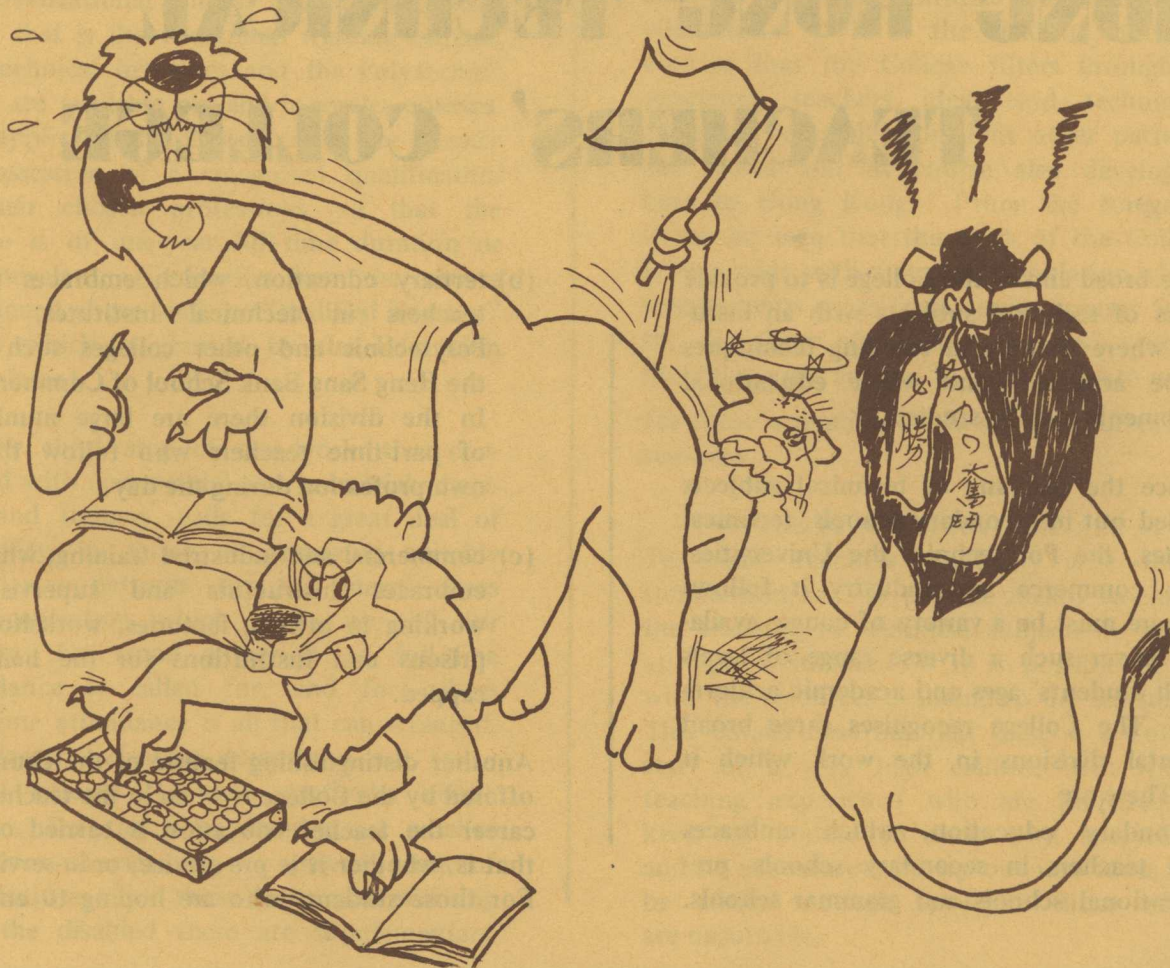
我們工師同學又如何呢？我們也不俗，得到一個全場組別第五名，要算是打破歷年包尾的記錄了。

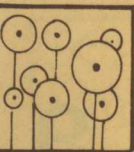
比賽結果，由柏師獲得全場總冠軍，並且蟬聯兩屆總冠軍。或許柏師自知實力雄厚，所以上屆贏得的獎盃，忘了帶回來頒獎，如果大家細心的話，便可發覺當日所頒的並非四師數學賽獎盃，而是刻上「陸運」的獎盃。假如下屆柏師再得到冠軍，那麼根據大會規定，就可以永遠保留獎盃。我們就看看，柏師明年能否再勝吧！

最後，大會邀請潘宏強副院長頒獎及致詞，跟着由主席致送紀念品及致閉幕詞。

比賽結果：

- 冠軍：柏立基教育學院（一百六十一分）
- 亞軍：羅富國教育學院（一百四十分）
- 季軍：葛量洪教育學院（一百二十六分）
- 殿軍：香港工商師範學院（一百〇五分）





THE ROLE OF THE

BY P. R. SMITH

THE PRINCIPAL

HONG KONG TECHNICAL TEACHERS' COLLEGE

The broad aim of the College is to provide teachers of technical subjects with an institution where training in teaching techniques may be acquired, and where educational developments may be studied.

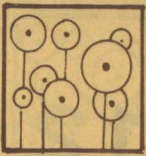
Since the teaching of technical subjects is carried out in secondary schools, technical institutes, the Polytechnic, the Universities, and in commerce and industry it follows that there must be a variety of course available to cover such a diverse range of levels of both students' ages and academic achievement. The College recognises three broad horizontal divisions in the work which it does. These are

(a) secondary education, which embraces the teachers in secondary schools, pre-vocational schools and grammar schools.

(b) tertiary education, which embraces the teachers in technical institutes, the Polytechnic and other colleges such as the Heng Sang Bank School of Commerce. In the division there are large number of part-time teachers who follow their own profession during the day.

(c) commercial and industrial training, which embraces instructors and supervisors working in offices, factories, workshops, prisons and institutions for the handicapped.

Another distinguishing feature of the courses offered by the College is when in the teacher's career the teacher education is carried out, that is, whether it is pre-service, or in-service. For those students who are hoping to enter



secondary education the course is pre-service. From September 1981 the Course will be of three-years duration. It will prepare teachers of technical subjects to teach up to Form three in the case of the subject of Design and Technology, and up to Form five for the commercial subjects. There will be available a full-time course to supplement the studies of these graduates of the superseded two-years full-time course. The subject of Design and Technology covers such a wide field of study that in order to prepare teachers to teach the pupils in Forms four and five there is a need of a further year of full-time study, and it is envisaged that such a course will be available shortly. This will then bring the teachers' education standards into nearly line with the teachers teaching other subjects at this level.

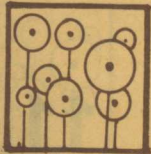
For the teachers who are to teach in the prevocational schools and in the tertiary field, that is the vocational training centres, the technical institutes and the Polytechnic there are available pre and in-service courses. The applicants for these course are already in possession of a recognised qualification in their chosen professions, so that the course is of one-year full-time duration or its equivalent. Graduation from the courses mentioned above lead to "Qualified Teacher" status which is granted by the Education Department.

The third area of our work, that concerned with commercial and industrial educators and trainers, calls for a great deal of flexibility in terms of arranging suitable attendance patterns for the many types of organization which make use of our services: for some a period of full-time attendance is called for, and for others part-time attendance is all that can arranged. The larger industries sometimes ask for a course tailored for their particular needs, whereas for the large number of smaller industries courses are for mixed areas of manufacture. For those instructors working with the disabled there are supplementary

courses which deal with the role of the instructor working as a member of a team of specialists. The course deals with the problems of the instructor in the task of overcoming or minimising the effects of disability.

In addition to the conventional teacher training that goes on within the College, there is a very important area of teacher development which finds expression in large numbers of short courses and seminars. These are mounted in response to the ever changing needs of teachers and the changes in the subjects which they teach. In this current session there will have been 16 short courses and seminars organised, with 400 participants, on subjects as diverse as Graphic Communication for teachers of Design and Technology, to Education and Management today for senior members of staff of technical institutes and colleges of education. It is in the field of in-service courses that the College filters through to practising teachers ideas and techniques that are being developed in other parts of the world and of course also developing here in Hong Kong. From the foregoing it can be seen that the work of the College is very wide with a student population whose requirements range from approximately form six, for those students in the first year of the three-year course, to post graduate work for those attending the in-service courses and seminars.

The title of this article "the role of the Technical Teachers' College" is I think, summarised as, "to provide means to enable the teaching of technical subjects to be of as high a standard as it is possible to be, with the resources available to the teachers". This entails ensuring that there is a College staff of a very high calibre, with recent teaching experience who are prepared to keep up to date in their own specialism, and be adventurous to try out new ideas and be critical enough to reject those which are unsuitable.



理想中的工商師範校舍

徐少敏

目前的工師校舍，無可否認，真是簡陋非常。本身的校舍，是一座小學改建而成的三層建築物，所以不夠應用。轉課時，同學往往要穿梭於皇后大道馬路中，到借用的摩利臣山工業學院或賽馬會小學上課。由於大家各散東西的上堂，共聚一起的機會很少，所以各系的同學，彼此頗陌生。

對我來說，建築一間自己可享用的校舍，的確是一件很大的喜悅。雖然工師校舍建成的一天，不及我們應用，但若知自己有校園，始終是件大喜訊。我心目中的工師校舍，不必像皇宮般華麗耀眼。我只要它像一所校舍，一所實而不華的校舍。它的設備，應該式式俱備。它須擁有寬敞的課室，高映機，螢光幕，音響效果，都要完善，而且更有充足的光線，清新的空氣，使我們上課時，能集中精神，全力以赴。

除了課室充足，工場的設備，也應齊全，給予我們課程上的需要。木工，金工，電機，紡織等工場，打字室，速記室等，都應有完善的設計，使我們可充份利用。語言研究室，學生溫習室，實驗室，大禮堂、學生休息室、室內運動場……，更是我夢寐以求的。

至於圖書館，我不奢望它有數層高，書本之多，有汗牛充棟之感

覺。我只要它有充份的書籍，給我們參考研究，舒展神經。它要寬敞些，不可有侷促感。如果有地方供學生閱讀溫習，更是理想。

綠茵草上，自由奔放，是一個使人神往的環境。我要一個長滿綠草，栽滿花木的地方，給我自然的訊息，企坐由我，自由自在。對着青草地，小黃花，把我功課上的壓力，一掃而空。同時，一個有着齊全設備的運動場，給我們鍛練身體，鬆弛神經，工師的健兒，便可有充足的地方練習，到運動比賽時，便不會如此不濟了。對於喜愛游泳的同學，游泳池的建立，應是令人雀躍不已的。如果在運動場旁，建一個泳池，一個包羅萬有的室內運動場，足球場，就真是完美極了。

我們已厭倦「打游擊」的吃飯方式了，我們希望有一個食堂，不管它的大小，只要能供應食物就可了。

除了有完善的設備，工師校舍的環境，亦要優美。我希望它建在一個幽靜的地帶，除了吱吱的鳥叫外，就不要再有太多的雜聲。不過，無論它建在新界抑是市區，交通方便，都同樣重要。

人家說，幻想是不能實現的空想，而理想卻是可行的期望。所以我希望我理想中的工師校舍，在不久的將來，能由期望，成為可行的藍圖。

生活點滴

水點

TTC的生活比起我想象中還來得忙和緊張，亦給我知道學院生活的另一面。起初有點不慣，但漸漸卻平服下來！

由於環境關係，本是常常有機會返到TTC的校舍，一星期多的只有兩三次。有會兒覺得沒有多大的歸屬感，相信時間會有所幫助！

TTC生活其中的一個重要環節就是開會。常聽到班內同學要開會（有會兒我也不例外，但比他們少），每個人在功課（subject matters）以外還有很多事務要處理！

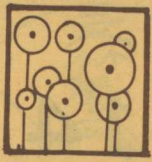
學院的生活很有規律，靜而觀之，學院的生活雖然忙，功課也不少，但同學們的「對付」態度則異！有些處之泰然，俗語說得好：「

煮到嚟就食」的感覺；有的會積極一點，形形種種，時候到了，都會有貨交！

一早回到Jockey Club，等處理的人開課室門。九時便開始上堂，Lecture by Lecture……十二時了，便到附近的食堂吃午餐。下午如果有事情要預備（例如有 assignments 要交）便速速的回到學院，四時二十分放學！好像很刻板！是我自己覺得刻板，還是它們本來便是如此呢！但有一樣，我們不能否認的就是「入鄉隨俗」既然入了學院受訓練，便要跟着院方的時間表行事！

子曰：「不患無位所以立。不患莫己知，求為可知也。」無論環境如何，我們都要充實自己，免得做了真的「啞老師」。





我為何要進入 TTC？ 自由人

完成了五年的中學階段，一直都希望能進一步求學，無奈會考成績卻是平平。經過多年的努力，終於獲得了申請進入 TTC 就讀的資格。

申請就讀 TTC 的原因，當然是希望他日能夠為人師表，而另一方面，更希望能夠求取多些知識，再過校園生活和結交多些朋友。

在迎新營的短短數天，開始認識了 TCC 之情況。先是，那些師兄師姐的才幹令人欽佩，而對待新同學們更是親切異常。這一切一切都令我慶幸自己能成為 TTC 的學生。其次，TTC 不像其他師範學院般每年都大量培育教學人材，這也許是某些因素所致。

現在上課已經數月，起初可說是一段痛苦的日子，無論是上課時間，上課形式及科目均感困難，經過同學們的幫助及互相勉勵，困難才被克服。唯是始終感覺商學系之科目繁多，而應接不暇，閱讀課外書籍的時間因此而有感缺乏。

再者，上課的時間亦太長了，每天下午，總是再冉欲睡。還好導師們明白事理，不加嗔怪。

過去的數月，雖然被形容為痛苦的日子，但卻非常值得珍惜。因在校裏認識了很多新朋友和學到了很多新的知識。倘若未來的日子是同樣痛苦的話，我們是甘心忍受的。

「雜感」

上了一個月的師範學院課程，對課程感到很滿意，而且對於某些科目更起了很大他好感。可是，好景不常，課程和導師都有改變。雖然我說「好景不常」，但當我知道這消息時，我卻又驚又喜，喜的是用不着大清早跑上七樓上課，驚的是我懷疑我對這喜好的一科因此改變而興趣大減。

終於到解答我這疑問的一天了，不知是否上課前聽到同學對這導師的批評而受到影響，結果我上課時也和他們有同一感覺，對這導師之態度和教學方法都感到不滿！一課復一課，使我對這科的學習情緒一次又一次的降低。再繼續這樣下去，我恐怕會對這科起了反感呢！

我想或應該是我體會到：真的學習應是艱苦的，我寧花些體力，再上那七層的高樓，上我以前真正的那科啊！

區子恆

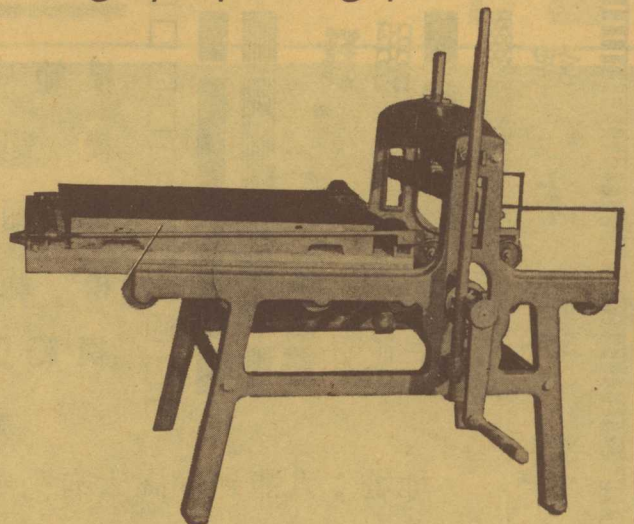
holbein lithograph printing press

藝
林

ARTLAND ONE OF THE ART & CRAFT MATERIALS SUPPLIER

美勞器材供應總匯

The Artland Co Ltd
167, Lockhart Road, Hong Kong
Tels: 5-724845 · 5-756353



課室之最

師生最融洽的一堂——

Education Technology 負責導師溫 Sir，面上經常堆着笑容。從不介意學生之取笑（當他已取笑了你之後）。教學法輕鬆自如，注重實際體驗，但必要遵照指示而做，由於課程並不繁複，師生間少了一重阻隔，因此與高處便會與學生打成一片親如「老友」、「蠢仔」之聲不絕於耳。嚴肅時卻不言一語、定目而視。那學生便會自覺地平靜下來……。但畢竟「晴天」是遠較「陰天」為多。

學習氣氛最濃厚的一堂——

Education，負責導師 P. P.，人稱「大力水手美人」，為人和藹可親，教學盡責，每一節課堂都有充份的準備，講解課題清楚透切，重點教法使學生能透切地明白課題內容，師生間互相研討，學習氣氛滿於一室。

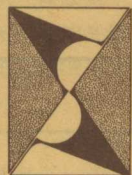
最有咖啡味的一課——

Woodwork and D & T theories 負責導師馮

Sir，「靈」氣迫人，一個六十年代的「平頭裝」，使人有時光倒流之感，充份表現出獨特的風格，上課從不苟且馬虎，談笑用兵，使學生在不知不覺中悟出道理來。「想當年」一曲常在口邊輕唱。好似「不像工師學生」一語來批評「工師」學生，以激發我們向學之心，擅以咖啡或奶茶來刺激學生之思考細胞，注重傳授實際的體驗或常識予學生，務使各位能觸類旁通，得以進步。此等咖啡或奶茶確是最佳提神妙品，卻不知有多少同學能真的嚐過箇中滋味了——但聞咖啡香，不見咖啡來。

最富娛樂性的一刻——

General Method 負責導師顏 Sir，上課時「儀態萬千」，一舉手一投足都充滿學問，聲調抑揚頓挫，中氣十足，妙語如珠，對學生之儀態、聲調，小動作都一一加以糾正，對學生所作之模擬課題的編排，表達及對課室的控制能力都要求極苛。務使學生能好好地飾演那在課室裏重要的一角，但部份同學可能未能掌握其中重點，便變成了演「鬧劇」般，引得哄堂大笑，相信假以時日，大家便會漸上軌道的。



模範出版事業有限公司

○
○
模
範
課
本
○
○

○
○
課
本
模
範
○
○

最新出版小學課本

最新出版各科補充教材

模範中國語文

中國語文補充練習

模範數學

數學補充練習

(附測驗)

模範自然

文字推理

模範社會

數字推理

模範健康教育

暑期作業

★中學各科用書即將出版★

地址：九龍新蒲崗大有街華興工業大廈六樓F座

電話：3-248282

3-248283

冠

蔡毅明

妖嬈的夕陽隨着晚風扭身而去，
紫紅色的紗帳罩着整個宇宙，
和那海邊獨坐的影子。

我把撒進海的網拖回來，
從黯黯的神秘裏，
掉出了很多形式奇異的東西：
有一些絢爛如怒放的薔薇；
有一些閃爍如盈盈的微笑；
有一些清秀如水中的銀月；
有一些甜蜜如少女的初吻……

我背起了網，
走在回家的阡陌上，
彷彿聽到他們在說話：
「我們是幸福美善的泉源，
好好的把我們珍藏，
一定會使你生活得完美的。」

噢，造物的餽贈？

這倒不很適合我。

於是，竟夜間，

我把他們一個一個的扔掉在街道上。

行人以詫異的目光注視着，

驚嘆地讚美着，

然後拉一拉額上的帽子，

繼續走他們未完的路。

清晨的霧還正濃，

那些瑰麗的奇妙與幸福，

隨着露珠的嘆息，

回歸於造物的寶庫。

疑幻疑真，
詩上，
祈詩上乘。

在這路上 佚

在這路上，
我遺失了很多；
雖然我並不在乎
（或許是我的風琴經
已銹壞，
或因爲我的咆吼經已
沙啞？）
但，
的確，
我遺失了很多，
很多。
很多……。

抓

我是風，

吹過廣闊大地，

跨過萬丈險峯，

轉越城堡，

舞到山村——喲！

蘋菓掩不住小孩的臉，

薔薇抵不了孩提的笑；

我忍不住停下來，

輕撫着他的頭髮。

「小朋友，你喜歡那一刻？」

「喜歡明天。」

「爲什麼？」

「明天嗎，我長大了，

可以幫爸種田，

可以幫媽打水，

可以……」

啊，綺麗的夢，

別了！

毒辣的太陽阻不了他的工作，

倔强的土地受不住他的鋤頭；

我忍不住追上了他，

替他抹去那熱騰騰的汗珠。

「年青人，你喜歡那一刻？」

「現在！這是最美好的。」

「爲什麼？」

「現在啊，抓着他，

能使我應做的，

能使我應做的，

能做……」

噢，綺麗的夢，

別了！

枯槁的黃葉及不上他眼中的落寞，

焦土的裂痕比不上他額上的皺紋。

我忍不住趨前，

替他捶着骨子。

「先生，你喜歡那一刻？」

「昨天，夢魘般的昨天。」

「爲什麼？」

「昨天，有那一切的微笑，

有那驕人的成就，

有那迷人的愛，

有那……」

唉，夢幻的回憶，

別了。

絢爛的夕陽奪不了他木然的神采，
滾滾的浪濤又怎及他心底的洶湧？

滄桑的笑，

令我不由自己的伴在他身傍，

爲他撫着銀白的鬚子。

「老伯，你喜歡那一刻？」

「哈哈哈哈哈……」

多淒厲的笑，

比哭還要多負上千擔痛苦。

「時間啊！多漂亮的騙子！」

明天的理想，

今天的努力，

昨日的回憶，

你幾會抓着？

現在的一瞬，

不就是下一刻的過去嗎？

將來的會是現在的，

現在的定會變成過去；

存在的將是不存在……」

啊！時間，愚神的主宰，

你好嗎？

作者想像力豐富，下筆有力。但間有斧鑿痕。